

中心：_____

姓名：_____

1130101 大專院校學生英翻中短文翻譯題目

Sudan's former president Omar al-Bashir will be handed over to the International Criminal Court (ICC) (國際刑事法庭) to face war crimes charges, it was announced Tuesday. Bashir, who was ousted in April 2019 after months of nationwide protests, faces five counts of crimes against humanity and two counts of war crimes at the ICC in The Hague. The crimes were allegedly committed during Sudan's military campaign in Darfur between 2003 and 2008. A member of Sudan's ruling sovereign council said Tuesday that all Sudanese wanted by the ICC would appear before it. A senior government source confirmed to CNN that Bashir was among them.

oust 驅趕

allegedly 據宣稱

sovereign 最高(統治)的

中心：_____

姓名：_____

1130101 大專院校學生英翻中短文翻譯參考答案

蘇丹前總統 Omar al-Bashir 將被送交國際刑事法庭，以面對戰爭罪指控，這項消息於週二發布。經歷數月之久的全國性抗議後，Bashir 在 2019 四月被趕下台。他面臨海牙國際刑事法庭五項危害人類的罪狀和兩項戰爭罪的指控。這些罪行據稱是在 2003 年至 2008 年在 Darfur 的軍事行動期間所犯下。週二，一名蘇丹執政統治委員會成員表示，所有國際刑事法庭通緝的蘇丹人都會出庭受審。一名政府高級消息人員向 CNN 證實，Bashir 就是其中之一。